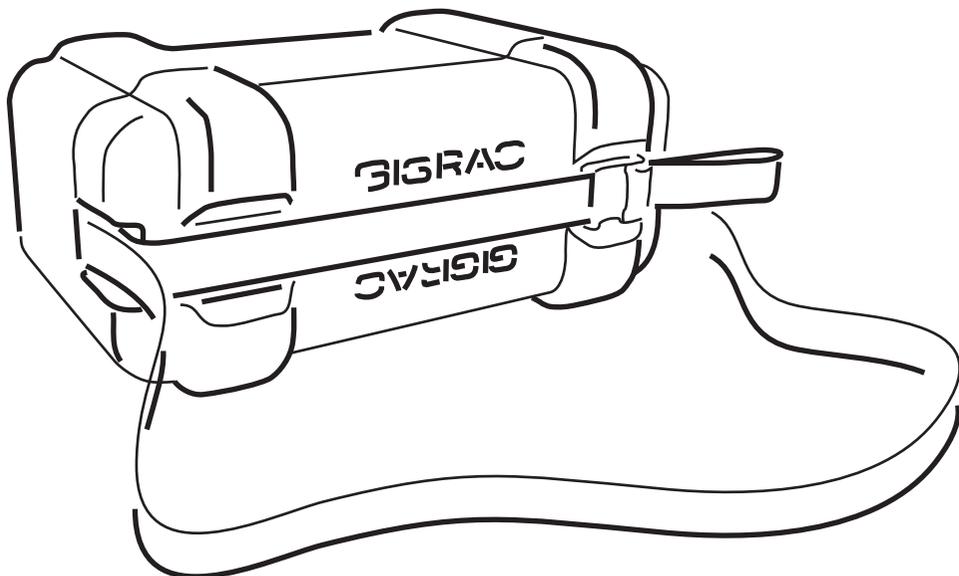
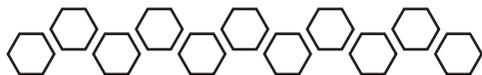

GIGRAC



GIGRAC

300

Integrated mixer and 300W amplifier

Mélangeur Intégré et amplificateur de 300W

&

GIGRAC

600

Integrated mixer and 2x300W amplifier

Mélangeur Intégré et amplificateur de 2 x 300W

USERS' GUIDE

MODE D'EMPLOI



IMPORTANT

Lisez ce mode d'emploi avec soin avant toute utilisation de ce système.

© Harman International Industries Ltd. 2003

Tous droits réservés

Certains aspects de ce produit sont protégés par des brevets reconnus dans le monde entier.

Référence ZM10297-01

Quantité : 1

Soundcraft est une filiale commerciale de Harman International Industries Ltd. Les informations de ce mode d'emploi sont sujettes à modification sans préavis et n'engagent nullement la société. Soundcraft ne peut pas être tenu responsable pour toute perte ou dommage lié aux informations ou erreurs contenues dans ce mode d'emploi.

Toute reproduction de ce manuel est interdite (mécanique, électrique, optique, chimique ou électronique) dans l'autorisation écrite de Soundcraft.



Harman International Industries Limited
Cranborne House
Cranborne Road
POTTERS BAR
Hertfordshire
EN6 3JN
Royaume Uni
Tél : +44 (0)1707 665000
Fax : +44 (0)1707 660742
<http://www.soundcraft.com>



This equipment complies with the EMC directive 89/336/EEC
Modified by 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC and LVD 73/23/EEC modified by 93/68/EEC

This product is approved to safety standards:

IEC 60065: 2001
EN60065:2002
UL6500 7th Edition: 2003
CAN/CSA-E60065-00

And EMC standards
EN55103-1: 1996 (E2)
EN55103-2: 1996 (E2)

For further details contact:

Harman International Industries Ltd.
Cranborne House, Cranborne Road
Potters Bar, Hertfordshire, EN6 3JN, UK

Tel: +44 (0) 1707 665000
Fax: +44 (0) 1707 660742
e-mail: info@soundcraft.com

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	4
Introduction	7
Guide de mise en oeuvre	8
Remarque sur l'utilisation des voies	14
Faces avant et arrières	15
Section Master du GigRac 600	18
Section Master du GigRac 300	24
GigRac 600 — Face arrière	28
GigRac 300 — Face arrière	30
Montage en Rack du GigRac	32
Connecteurs et câbles	33
Synoptique du GigRac 600	34
Synoptique du GigRac 300	35
Garantie	36
Gigrac 300/600 — Caractéristiques techniques	37
Notes	38

REMARQUE : Cet appareil a été testé et répond aux exigences des appareils numériques de Classe, régulation 15 des codes fédéraux FCC. Ces exigences sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences, lorsque l'appareil est utilisé en environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio — s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions de ce mode d'emploi, il peut causer des interférences gênantes aux communications radio. L'utilisation en environnement résidentiel peut causer des interférences : dans ce cas, il est de la responsabilité de l'utilisateur de réparer la gêne causée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Mises en garde

- Pour éviter tout risque d'incendie, remplacez le fusible secteur uniquement par un autre exactement identique, comme indiqué sur le produit.
- **ATTENTION** : Afin de réduire tout risque d'incendie, remplacer seulement avec un fusible de même type.
- **SÉLECTION DE LA TENSION SECTEUR**

Ce réglage **NE PEUT PAS ÊTRE MODIFIÉ** par l'utilisateur.

Cet appareil fonctionne avec une tension secteur de 230 Vca ou de 115 Vca, $\pm 10\%$.

- **CHANGEMENT DU FUSIBLE SECTEUR**

Débranchez l'appareil du secteur. Utilisez un petit tournevis pour dévisser le porte-fusible situé à gauche de l'embase secteur. Vérifiez que le fusible est absolument identique à celui préconisé ; vérifiez également que la tension secteur sérigraphiée sur la face arrière correspond à la tension secteur de votre zone géographique avant de replacer l'appareil sous tension.

Si le fusible secteur fond en permanence, il y a probablement un problème de protection secteur. L'appareil doit alors être confié à un service de réparation agréé par Soundcraft. Consultez votre revendeur.

- **CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE**

L'appareil ne doit jamais être déconnecté de la terre.

- **ATTENTION** : Cet appareil doit être connecté à la terre.

Les fils du cordon secteur sont repérés par couleurs de la façon suivante :

	RU & EU	US & CAN
Terre :	Vert et jaune	Vert et jaune
Neutre :	Bleu	Blanc
Phase :	Marron	Noir

Si les couleurs ne correspondent pas à celles mentionnées ci-avant, procédez comme suit :

Le fil vert et jaune doit être connecté à la borne repérée par un E ou par le symbole de la terre/masse.

Le fil bleu ou blanc doit être connecté à la borne repérée par la lettre N.

Le fil marron ou noir doit être connecté à la borne L.

Assurez-vous que ces connexions soient respectées, notamment lors d'un changement de fiche secteur.

Pièce de rechange n° : FJ8016 (RU) : FJ8017 (EU) : FJ8018 (US & CAN)

- Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur (radiateurs de toute sorte, etc., et amplificateurs de puissance).
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une source liquide. Veillez à ne pas projeter de liquides sur l'appareil. Ne jamais placer un objet contenant un liquide sur l'appareil.
- Pour déconnecter l'appareil du secteur, débranchez la fiche du secteur. Veillez à ce que la fiche secteur reste en permanence accessible.
- Ne jamais déconnecter la terre de la fiche secteur ou de la prise.

Ne jamais modifier les fiches secteurs polarisées. Elles comportent en général une lame plus large que l'autre (Canada et USA). Consultez un électricien pour toute modification ou pour le remplacement d'anciennes prises secteur.

- Placez le cordon secteur de sorte que personne ne puisse marcher dessus.
- Utilisez uniquement les câbles et éléments spécifiés par le fabricant.
- Déconnectez l'appareil du secteur en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.

- Confiez toutes vos réparations à un service après vente qualifié et agréé. Faites réparer cet appareil lorsqu'il a été endommagé d'une façon que ce soit, si le cordon secteur a été endommagé, en cas d'infiltration liquide dans l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il est tombé ou s'il ne semble pas fonctionner normalement.
- Il est recommandé de confier vos réparations à Soundcraft ou à un de ses agents. Soundcraft n'est pas tenu responsable pour les pertes ou dommages causés lors des réparations, maintenance par un personnel non agréé.
- Si vous utilisez un chariot, soyez vigilant lors de son déplacement pour éviter toute chute.

MISES EN GARDE

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez toutes les mises en garde.
- Suivez toutes les instructions.
- Cet appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Consultez un service de réparation agréé. Consultez votre revendeur.
- Nettoyez l'appareil avec un tissu sec uniquement.
- **NE JAMAIS** boucher les ouïes d'aération. **NE JAMAIS** obstruer le passage de l'air à l'arrière de l'appareil. **Installez TOUJOURS** selon les recommandations du fabricant.

Introduction

Tout d'abord, nous tenons à vous remercier d'avoir choisi le GigRac Soundcraft.

Caractéristiques générales

- 8 entrées micro
- Alimentation fantôme 48 V pour micros à condensateur (entrée 1-4 uniquement)
- Atténuateur de niveau d'entrée (entrées 1-4 uniquement)
- 4 entrées compatibles stéréo
- Réglages de graves et d'aigus
- Réglage de niveau de retour sur chaque voie.
- Réglage de niveau de mixage sur chaque voie.
- Réglages de dépassements d'effets GiGFX sur chaque voie
- Égaliseur graphique 7 bandes
- 8 effets numériques (24 bits/48 kHz)
- Sortie pour enregistrement
- Touche de bypass d'effet
- Sortie de bus d'effet
- Entrée de pré-mixage
- Témoin d'écrêtage de l'amplificateur
- Afficheur de niveau de sortie à Leds 10 segments

Le boîtier du GigRac

Le GigRac est emballé dans un boîtier spécial en résine qui assure une résistance maximale contre les chocs. Ce matériau est également très résistant aux rayures et impacts.

La nature du moulage offre cette finition qui donne au GigRac son aspect unique.

Puissance de sortie

GigRac 300

1 x 300 W dans 4 Ohms

1 x 220 W dans 8 Ohms

GigRac 600

2 x 300 W dans 4 Ohms

2 x 220 W dans 8 Ohms

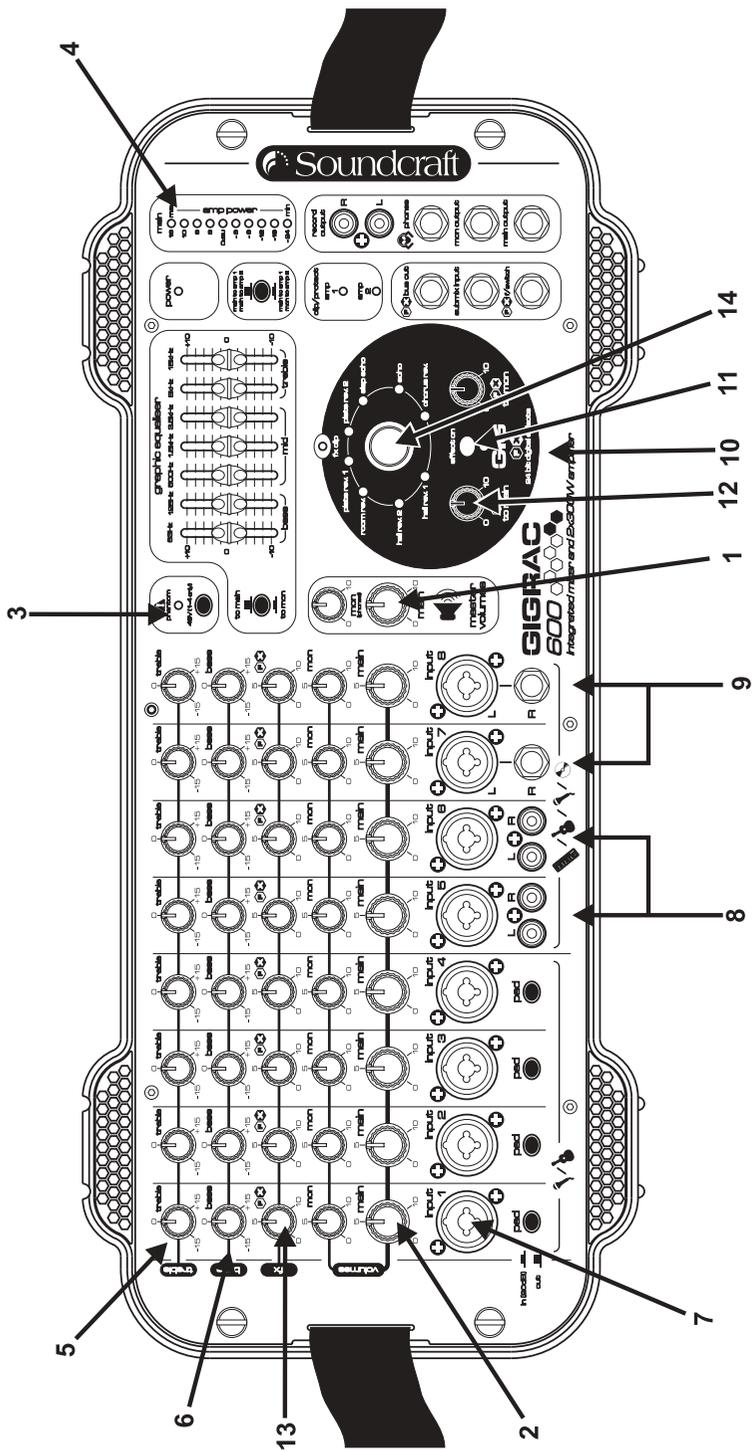
Guide de mise en oeuvre rapide

Si comme la plupart des utilisateurs, vous êtes impatient d'utiliser le GigRac, utilisez ce guide de mise en oeuvre rapide. Il couvre les aspects suivants :

1. **Connexion des enceintes au GigRac**
2. **Connexion d'un micro**
3. **Réglages des graves et des aigus**
4. **Connexion d'une guitare ou d'un clavier stéréo**
5. **Utilisation des 8 effets GigFX**

Remarque : Nous vous conseillons de lire la totalité du mode d'emploi du GigRac pour vous familiariser avec ses fonctions.

GigRac 600 indiqué.



1. Connexion des enceintes au GigRac

Remarque : Assurez-vous que le GigRac n'est pas sous tension. Ceci est très important pour éviter tout dommage au GigRac ou aux enceintes !

Utilisez des câbles de haut-parleur de qualité et connectez les enceintes aux sorties Speaker Out situées en face arrière du GigRac.

Si vous utilisez des câbles montés en connecteurs Neutrik Speakon, utilisez les sorties Speakon à l'arrière du GigRac. Si vos câbles sont en Jacks, utilisez les sorties Jack du GigRac.

Remarque : Les GigRac 300 et GigRac 600 sont des mélangeurs mono : le signal des enceintes gauche et droite sont identiques.

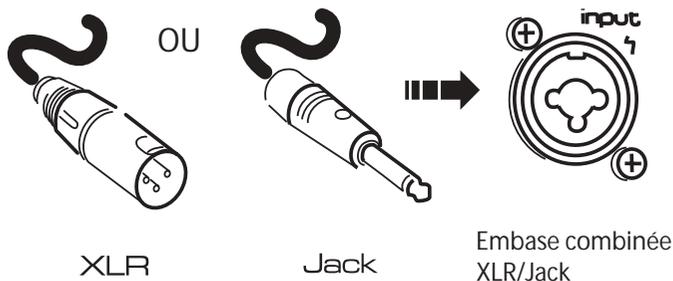
Assurez-vous que le Master Volume **(1)** est réglé au minimum.

Placez le GigRac sous tension à l'aide de l'interrupteur Power situé en face arrière.

2. Connectez un micro

Remarque : Avant de connecter un micro aux voies 1-4, assurez-vous que l'alimentation fantôme 48 V est désactivée (la Led rouge doit être éteinte)

Connectez le câble micro à l'une des autres premières entrées, en face avant du GigRac (ces entrées peuvent recevoir des XLR 3 broches ou des Jacks conventionnels).



Montez le Master Volume **(1)** en position centrale.

Montez progressivement le niveau Main Volume **(2)** de la voie micro utilisée. Vous pouvez alors entendre le signal du micro dans les enceintes lorsque vous parlez.

Vous pouvez également contrôler le niveau du signal sur l'afficheur de niveau **(4)**.

Remarque : Les entrées XLR des voies 1 - 4 sont très sensibles. Selon le micro ou l'application utilisée, appuyez sur la touche PAD pour éviter toute distorsion. Ceci est normal.

Remarque : Veillez à ne pas diriger le micro vers les enceintes ce qui causerait un Larsen fort désagréable.

Remarque sur les micros à condensateur

Si votre micro est de type à condensateur, utilisez l'alimentation fantôme 48 V activée par la touche **(3)** située à gauche de l'égaliseur graphique. Avant toute chose, vérifiez que le niveau Main Volume **(2)** de la voie est réglé au minimum pour éviter toute transitoire risquant d'endommager vos enceintes-.

3. Réglage des graves et des aigus

Le GigRac dispose de réglages Treble et Bass vous permettant de modifier la réponse des signaux.

Treble (5)

Pour ajouter ou retirer des aigus au signal, utilisez le bouton Treble. En position centrale crantée (0), le réglage Treble est inopérant. Tournez le bouton vers la droite pour accentuer les aigus et vers la gauche pour les atténuer.

Le réglage Treble est très pratique pour donner du brillant au signal, par exemple sur une guitare acoustique, ou pour réduire les sibilantes d'un chant.

Bass (6)

Pour ajouter ou atténuer les basses fréquences du signal, utilisez le bouton Bass. En position centrale crantée (0), le réglage Bass est inopérant. Tournez le bouton vers la droite pour accentuer les graves et vers la gauche pour les atténuer.

Le réglage Bass est très pratique pour donner du punch à une grosse caisse, ou pour réduire des plausives 'b' et 'p' proéminentes d'un chant.

4. Connexion d'une guitare acoustique, un clavier ou un lecteur de CD stéréo

Le GigRac permet la connexion de signaux instruments en mono ou en stéréo comme les guitares (mono) ou les claviers et lecteurs de CD (stéréo)

Avant toute connexion, assurez-vous que le Volume **(2)** de la voie est au minimum pour éviter d'endommager vos enceintes.

Guitares acoustiques

Réglez le Master Volume **(1)** en position intermédiaire.

Assurez-vous que le bouton Main Volume **(2)** de la voie est au minimum.

Connectez le cordon de guitare dans le Jack au centre de l'embase combinée **(7)** de la voie de votre choix. Montez le volume de la guitare en position intermédiaire et montez progressivement le réglage de Main Volume **(2)** jusqu'à entendre le signal de la guitare dans les enceintes. Vous pouvez contrôler le niveau sur l'afficheur Main Out **(4)**.

Claviers et lecteurs de CD stéréo

Le GigRac dispose de quatre canaux pouvant recevoir des signaux stéréo. Deux de ces canaux sont équipés de connecteurs RCA (canaux 5 et 6) **(8)** et de deux Jacks (canaux 7 et 8) **(9)**.

Connectez les sorties gauche et droite de votre lecteur de CD ou cassette aux entrées RCA Left et Right des voies 5 ou 6 du GigRac. Montez le Master Volume **(1)** en position intermédiaire et montez le niveau Main Volume **(2)** de la voie utilisée jusqu'à entendre le signal dans les enceintes.

Connectez les sorties gauche et droite de votre clavier stéréo aux entrées Jack Left et Right des voies 7 ou 8 du GigRac. Réglez le niveau de sortie du clavier en position intermédiaire. Montez le Master Volume **(1)** en position intermédiaire et montez le niveau Main Volume **(2)** de la voie utilisée jusqu'à entendre le signal dans les enceintes.

Vous pouvez utiliser les réglages Treble et Bass comme nous l'avons vu pour modifier la réponse en fréquence de la voie.

5. Utilisation de l'un des 8 effets numériques GigFX

Le processeur d'effets GIGFX du GigRac **(10)** offre un choix de 8 effets numériques de qualité studio pouvant être ajoutés aux signaux des voies. En général, vous utiliserez de la réverbération ou de l'écho aux chants pour obtenir un son plus ample, agréable à l'écoute.

Assurez-vous que la touche 'FX On' est sélectionnée.

Pour essayer cette fonction, sélectionnez l'un des 8 Presets GigFX comme Hall Reverb, à l'aide du sélecteur **(14)**. Assurez-vous que le 'Bypass' **(11)** est désactivé.

Tournez le bouton 'FX to Main' **(12)** en position intermédiaire et montez progressivement le bouton 'FX' Send **(13)** de la vie sur laquelle vous souhaitez appliquer l'effet. Lorsque vous modifiez la position du bouton 'FX Send' vous modifiez le niveau de l'effet appliqué au signal.

En plaçant la touche 'FX On' **(11)** sur Off, vous pouvez comparer le signal traité avec le signal non traité.

Utilisez le sélecteur **(14)** pour choisir divers types d'effets.

Remarque sur l'utilisation des voies



Les voies 1-4 sont les plus sensibles. Il est préférable d'utiliser ces voies pour vos micros (notamment si vos micros utilisent des câbles en Jacks) et vos guitares à capteurs passifs. Si vous utilisez des micros avec des câbles en XLR, appuyez sur la touche Pad.



Les voies 5-8 sont moins sensibles. Elles sont idéales pour les équipements à niveau ligne comme les claviers, les lecteurs de CD et de cassette. Ces entrées fonctionnent également avec les guitares à micros actifs. Vous pouvez également connecter vos micros en XLR (à moins qu'ils ne nécessitent une alimentation par fantôme).

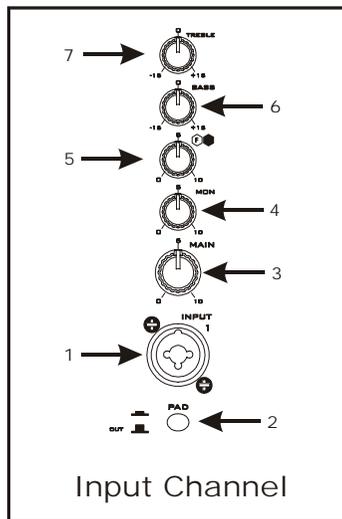
Faces avant et arrière

Face avant (GigRac 300 et 600)

Voie d'entrée

le GigRac offre un total de 8 voies. Les voies 1-4 sont conçues uniquement pour les micros mono ou les signaux à niveau ligne. Les voies 5-8 sont conçues pour les micros mono et les signaux mono à niveau ligne, mais peuvent recevoir des signaux stéréos (les GigRac 300 et 600 sont des mélangeurs mono — par conséquent, tout signal stéréo sera restitué en mono).

(1) Connecteur d'entrée



Ce connecteur est une embase combinée Jack/XLR 3 broches et peut recevoir les connecteurs suivants :

- Câbles micro en Jack
- Câbles micro en XLR 3 broches
- Entrées ligne en Jack (guitares, claviers, etc.)
- Entrées ligne en XLR 3 broches

(2) Touche PAD (voies 1-4 uniquement)

Appuyez sur la touche PAD pour atténuer le signal d'entrée de 20 dB, pour la connexion de signaux ligne ou micro dont le niveau est trop élevé et sature l'entrée.

(3) Main Volume

le bouton Main Volume détermine le niveau de la voie dans le mixage.

Ceci vous permet de réaliser le mixage en dosant le niveau de chaque voie par rapport aux autres. Le niveau général de sortie du mixage est réglé par le bouton Master Volume **(8)**.

(4) Mon Volume

Le bouton Monitor (Mon) détermine le niveau de signal de la voie affecté à la sortie de retours Monitor (Mon) Out **(20)** et au casque **(18)**.

Ceci vous permet de réaliser un mixage indépendant des voies pour l'écoute dans les retours de scène. Le niveau de sortie général est réglé par le potentiomètre Mon Master Volume **(9)**. Utilisez cette fonction pour fournir un signal de retours aux musiciens sur la scène (cette fonction peut également être utilisée pour créer un mixage de casques).

Le bouton Mon Volume est indépendant du bouton Main Volume et son niveau de sortie ne varie donc pas avec la position du bouton Main Volume (le signal est prélevé pré-Fader et Post-EQ).

(5) Potentiomètre FX

Le bouton FX détermine le niveau de départ du signal de la voie vers les effets numériques du GigFX et vers la sortie 'FX Bus output' **(21)**.

Ceci permet de régler séparément le niveau des effets de chaque voie. Le niveau général des effets est réglé par les boutons 'FX to Main' pour le niveau des effets dans le mixage de façade **(24)** et 'FX to Mon' pour régler le niveau des effets dans les retours de scène **(25)**.

La sortie FX Bus Out peut être utilisée pour la connexion à d'autres équipements externes comme des processeurs d'effets ou un enregistreur.

(6) Réglage Bass

Le bouton Bass est configuré à 80 Hz et vous permet d'accroître/atténuer les basses fréquences du signal de la voie de 15 dB.

Tournez le bouton vers la droite pour accentuer les graves et vers la gauche pour les atténuer.

Ce réglage permet de donner de l'énergie aux basses fréquences du signal de la voix (guitare basse ou grosse caisse, par exemple). Il permet aussi de rendre un chant ou un instrument plus clair dans le mixage.

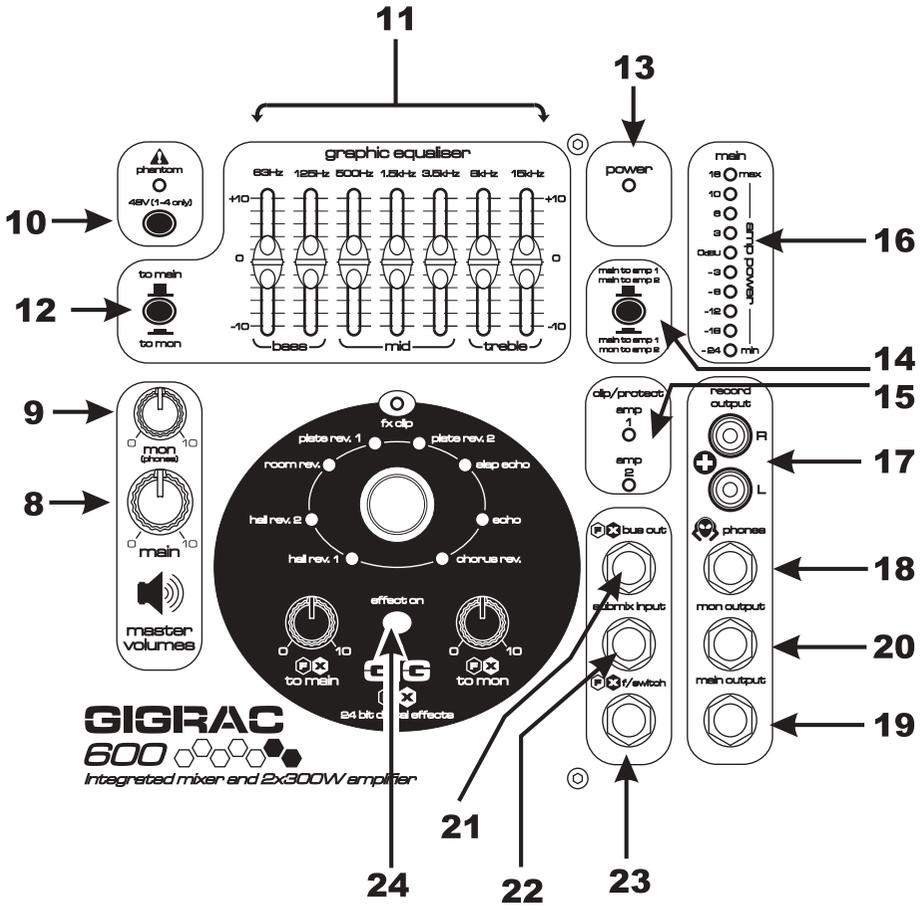
(7) Bouton Treble

Le filtre des aigus est réglé sur 12 kHz et offre une atténuation/gain de 15 dB.

Tournez le bouton vers la droite pour accentuer les aigus et vers la gauche pour les atténuer.

Ce réglage est utile pour donner de la définition et du brillant aux signaux avec beaucoup d'aigus comme les guitares et les cymbales. Il permet également d'atténuer les sibilantes des chants.

Section Master du GigRac 600



(8) Main Master Volume

Ce bouton détermine le niveau du signal affecté à l'amplificateur interne et à la sortie Main Output **(19)**.

(9) Mon (PHONES) Master Volume

Ce bouton détermine le niveau général de la sortie Monitor (Mon Out) et de la sortie casque.

(10) Touche Phantom 48V

Cette touche active/désactive l'alimentation fantôme 48 V des embases XLR des voies 1-4. Lorsque la touche est activée, la Led rouge s'allume.

L'alimentation fantôme 48 V sert à alimenter les micros à condensateur et les boîtiers de direct.

Attention ! Pour éviter tout dommage aux enceintes, placez les boutons Main et Monitor Master Volume au minimum avant d'activer l'alimentation fantôme 48 V.

(11) Égaliseur graphique

L'égaliseur graphique est divisé en 7 bandes de fréquences. Chaque bande de fréquence peut être utilisée pour accentuer ou pour atténuer la fréquence du signal de sortie Main Out de 10 dB.

L'égaliseur graphique est très utile pour compenser l'acoustique médiocre d'une salle ou pour améliorer les performances de vos enceintes.

(12) Touche To Main/To Mon (GigRac 600 uniquement)

Cette touche détermine quel signal est affecté à l'égaliseur graphique. Normalement, l'égaliseur est affecté à la sortie du mixage de façade Main Mix (To Main), mais peut aussi être affecté aux retours de scène Mon Mix.

(13) Témoin Led de mise sous tension

La Led rouge s'allume lorsque le GigRac est sous tension.

(14) Touche Main to Amp 1/Mon to Amp 2 - Main to Amp 1/Main to Amp 2 (GigRac 600 uniquement)

Cette touche détermine les signaux transmis aux sorties Amp 1/Speaker Output 1 et Amp 2/Speaker Output 2.

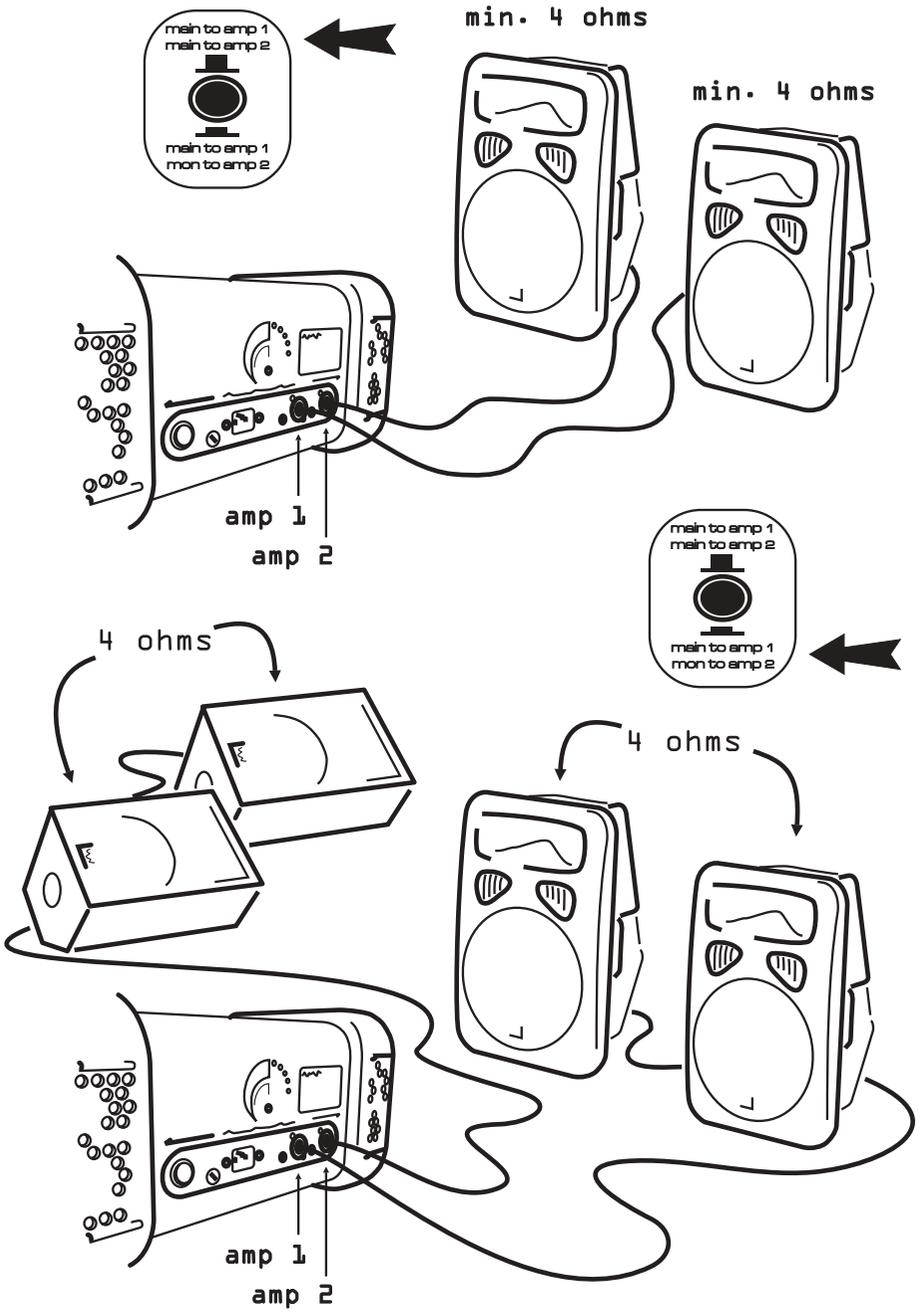
Les choix sont :

Main to Amp 1/Main to Amp 2 – Le mixage de façade est transmis aux sorties Speaker Output 1 et Speaker Output 2.

Main to Amp 1/Mon to Amp 2 – Le mixage de façade est transmis à la sortie Speaker Output 1 et le signal des retours est transmis à la sortie Speaker Output 2.

(15) Led Amp Clip

La Led rouge Amp Clip s'allume lorsque le niveau en entrée de l'amplificateur interne est trop élevé. Il est acceptable que cette Led s'allume de temps en temps sur les pointes de signal les plus fortes, mais vous devez baisser le niveau Main ou Monitor Master (selon le mode sélectionné — voir (14) ci-dessus) si la Led reste allumée.



ATTENTION ! L'utilisation prolongée du GigRac lorsque la Led Amp Clip est allumée peut entraîner des dommages conséquents au GigRac et à vos enceintes !

(16) Afficheur de niveau de sortie

L'afficheur à 10 segments indique le niveau du Master Volume.

Il est préférable que la Led 10 dB ne s'allume que sur les pointes de signal les plus fortes. La Led 16 dB ne doit s'allumer que très occasionnellement. Ceci vous assure un niveau optimisé.

(17) Sorties Record

Les sorties Record Output permettent la connexion d'un enregistreur stéréo à cassette Mini Disk ou autre.

Les signaux des sorties Record Output sont prélevés post-Fader dans le trajet Main Mix. Le niveau des sorties Record Out est déterminé par le bouton Main Master Volume **(8)**.

(18) Sortie Phones

Connectez votre casque à l'embase Phones. La sortie Phones dérive son signal du trajet Monitor (Mon) de chaque voie. Le niveau de l'écoute au casque varie avec le bouton Mon (Phones) Master Volume **(9)**.

(19) Sortie générale Main

La sortie générale Main Output porte le signal du mixage général Main Mix une fois traité par l'égaliseur et après le bouton Main Master Volume (le même signal que celui affecté à l'amplificateur interne). Cette sortie peut être utilisée pour transmettre le signal du mixage général Main Mix à un autre amplificateur (ou enceintes actives), ou pour transmettre un pré-mixage aux entrées d'une autre console de mixage ou d'un enregistreur.

(20) Sortie Mon Output

La sortie Mon Output porte le signal du circuit de retours Monitor Mix, dérivé des réglages de voies Mon. Le niveau de sortie Mon est contrôlé par le bouton Mon Master Volume **(9)**.

Cette sortie est principalement utilisée pour transmettre le signal des retours Mon Mix à un système de retours de scène.

(21) Sortie FX Bus

La sortie FX Bus Output porte le signal du mixage général des effets FX Mix, dérivé des réglages FX de chaque voie. Ceci vous permet d'utiliser des processeurs d'effets externes avec les effets numériques internes GigFX du GigRac.

(22) Entrée Submix

L'entrée Submix Input vous permet de mélanger la sortie d'une autre console avec la sortie générale Main Mix Output du GigRac. Cette entrée peut également être utilisée pour connecter un signal de retour d'effet en provenance d'un processeur d'effets externe.

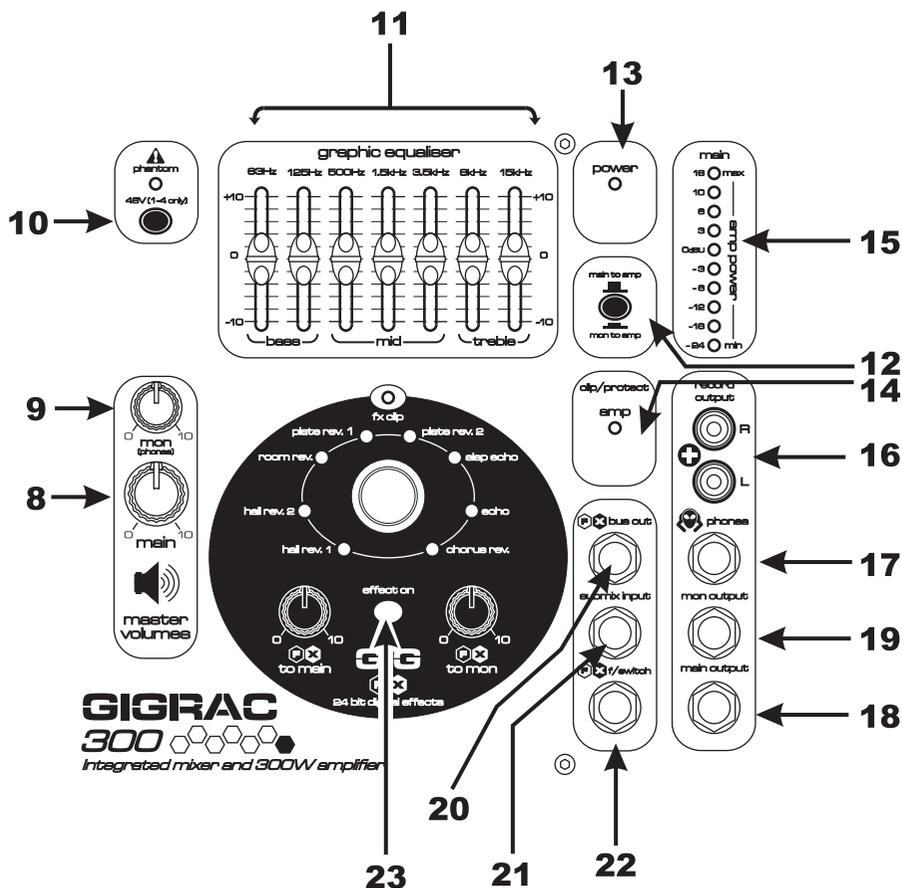
(23) FX Bypass Footswitch

L'embase FX Bypass Footswitch vous permet de connecter une pédale optionnelle pour activer/désactiver au pied les effets GigFX.

(24) Touche Effect On

Cette touche vous permet d'activer/désactiver les effets. La Led adjacente indique lorsque les effets sont actifs.

Section Master GigRac 300



(8) Main Master Volume

Ce bouton détermine le niveau du signal affecté à l'amplificateur interne et à la sortie Main Output.

(9) Monitor Master Volume Control

Ce bouton détermine le niveau général de la sortie Monitor (Mon Out) et de la sortie casque.

(10) Touche Phantom 48V

Cette touche active/désactive l'alimentation fantôme 48 V des embases XLR des voies 1-4. Lorsque la touche est activée, la Led rouge s'allume.

L'alimentation fantôme 48 V sert à alimenter les micros à condensateur et les boîtiers de direct.

Attention ! Pour éviter tout dommage aux enceintes, placez les boutons Main et Monitor Master Volume au minimum avant d'activer l'alimentation fantôme 48 V.

(11) Égaliseur graphique

L'égaliseur graphique est divisé en 7 bandes de fréquences. Chaque bande de fréquence peut être utilisée pour accentuer ou pour atténuer la fréquence du signal de sortie Main Out de 10 dB.

L'égaliseur graphique est très utile pour compenser l'acoustique médiocre d'une salle ou pour améliorer les performances de vos enceintes.

(12) Touche Main To Amp/Mon To Amp

Cette touche est normalement réglée sur 'Main To Amp' (en position haute), ce qui signifie que la sortie du volume de mixage général Main Master (8) est transmise à l'amplificateur interne puis aux sorties Speaker Outputs, situées à l'arrière du GigRac.

Il est possible d'appuyer sur la touche et de transmettre le signal de sortie du mixage des retours Volume Mon Master (9) à l'amplificateur interne puis aux sorties Speaker.

Lorsque le mode 'Mon to Amp' est sélectionné, le signal du mixage de façade Main Output n'est pas transmis aux sorties Speaker 1 et Speaker 2, mais il est disponible à la sortie Jack Main Out (18).

(13) Témoin Led de mise sous tension

La Led rouge s'allume lorsque le GigRac est sous tension.

(14) Led Amp Clip

La Led rouge Amp Clip s'allume lorsque le niveau en entrée de l'amplificateur interne est trop élevé. Il est acceptable que cette Led s'allume de temps en temps sur les pointes de signal les plus fortes,

mais vous devez baisser le niveau Main ou Monitor Master (selon le mode sélectionné) si la Led reste allumée.

ATTENTION ! L'utilisation prolongée du GigRac lorsque la Led Amp Clip est allumée peut entraîner des dommages conséquents au GigRac et à vos enceintes !

(15) Afficheur de niveau de sortie

L'afficheur à 10 segments indique le niveau du Master Volume **(8)**.

Il est préférable que la Led 10 dB ne s'allume que sur les pointes de signal les plus fortes. La Led 16 dB ne doit s'allumer que très occasionnellement. Ceci vous assure un niveau optimisé.

(16) Sortie Record Out

Les sorties Record Output permettent la connexion d'un enregistreur stéréo à cassette Mini Disk ou autre.

Les signaux des sorties Record Output sont prélevés post-Fader dans le trajet Main Mix. Le niveau des sorties Record Out est déterminé par le bouton Main Master Volume **(8)**.

(17) Sortie casque

Connectez votre casque à l'embase Phones. La sortie Phones dérive son signal du trajet Monitor (Mon) de chaque voie. Le niveau de l'écoute au casque varie avec le bouton Mon (Phones) Master Volume **(9)**.

(18) Sortie principale Main

La sortie générale Main Output porte le signal du mixage général Main Mix une fois traité par l'égaliseur et après le bouton Main Master Volume (le même signal que celui affecté à l'amplificateur interne). Cette sortie peut être utilisée pour transmettre le signal du mixage général Main Mix à un autre amplificateur (ou enceintes actives), ou pour transmettre un pré-mixage aux entrées d'une autre console de mixage ou d'un enregistreur.

(19) Sortie Mon Out

La sortie Mon Output porte le signal du circuit de retours Monitor Mix, dérivé des réglages de voies Mon. Le niveau de sortie Mon est contrôlé par le bouton Mon Master Volume **(9)**.

Cette sortie est principalement utilisée pour transmettre le signal des retours Mon Mix à un système de retours de scène.

(20) Sortie FX Bus Out

La sortie FX Bus Output porte le signal du mixage général des effets FX Mix, dérivé des réglages FX de chaque voie. Ceci vous permet d'utiliser des processeurs d'effets externes avec les effets numériques internes GigFX du GigRac.

(21) Entrée Submix

L'entrée Submix Input vous permet de mélanger la sortie d'une autre console avec la sortie générale Main Mix Output du GigRac. Cette entrée peut également être utilisée pour connecter un signal de retour d'effet en provenance d'un processeur d'effets externe.

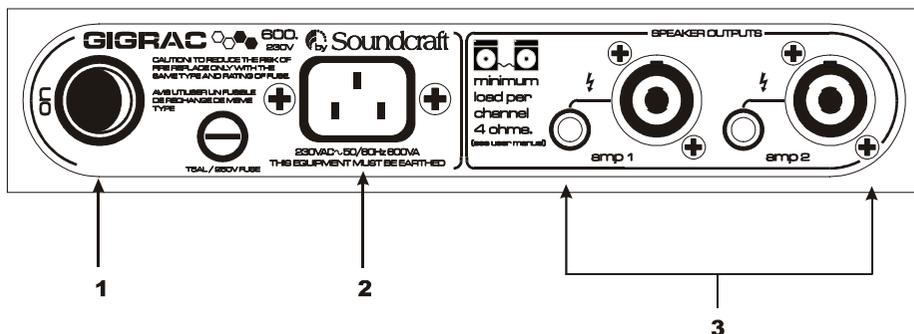
(22) FX Bypass Footswitch

L'embase FX Bypass Footswitch vous permet de connecter une pédale optionnelle pour activer/désactiver au pied les effets GigFX.

(23) Touche Effect On

Cette touche vous permet d'activer/désactiver les effets. La Led adjacente indique lorsque les effets sont actifs.

GigRac 600 — Face arrière



(1) Interrupteur secteur Power

Permet de placer le GigRac sous/hors tension. La Led rouge **(13)** s'allume lors de la mise sous tension.

ATTENTION ! Avant de placer le GigRac sous/hors tension, placez les boutons Main et Mon Master Volume au minimum.

(2) Embase secteur

Connectez le cordon secteur fourni à cette embase.

(3) Sorties Speakers Out (Amp 1 et Amp 2)

Les sorties Speaker sont disponibles aux formats Neutrik Speakon et Jack. Connectez vos enceintes à ces sorties. Le signal des connecteurs Speakon et Jack est le même.

Utilisez les connecteurs correspondants aux câbles de vos enceintes. Le GigRac 600 a été conçu pour fonctionner avec des enceintes de 8 Ohms ou de 4 Ohms.

La charge minimum appliquée aux amplificateurs du GigRac 600 est de 4 Ohms. Cela signifie que vous pouvez connecter une seule enceinte de 4 ou 8 Ohms à chaque sortie d'amplificateur comme indiqué en figure 1. Vous pouvez connecter deux enceintes de 8 Ohms en parallèle sur chaque sortie, comme indiqué en figure 2. L'impédance totale de ces enceintes connectées en parallèle est de 4 Ohms.

Fig. 1

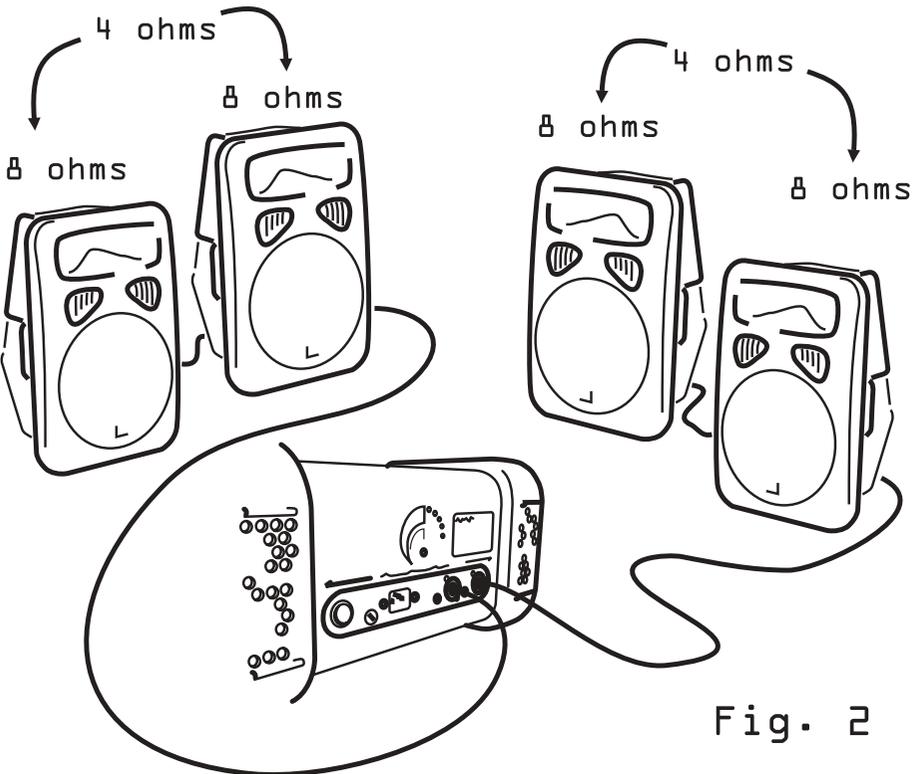
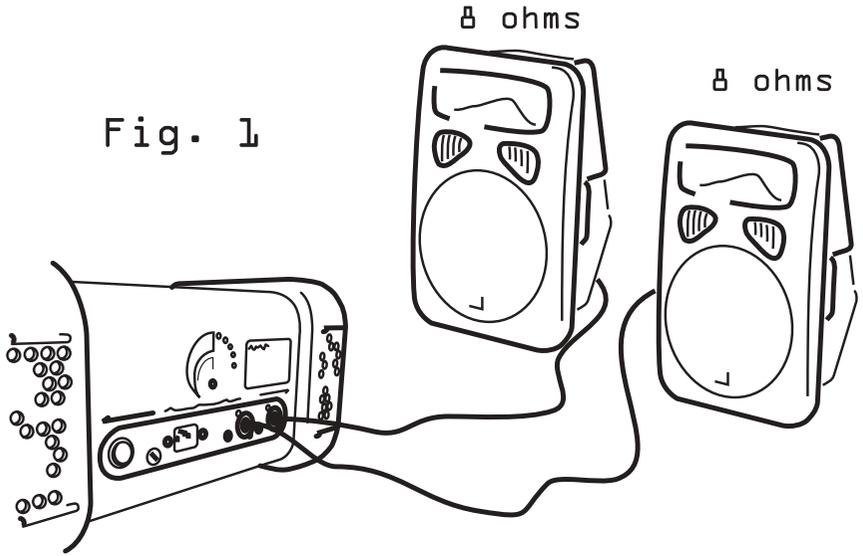
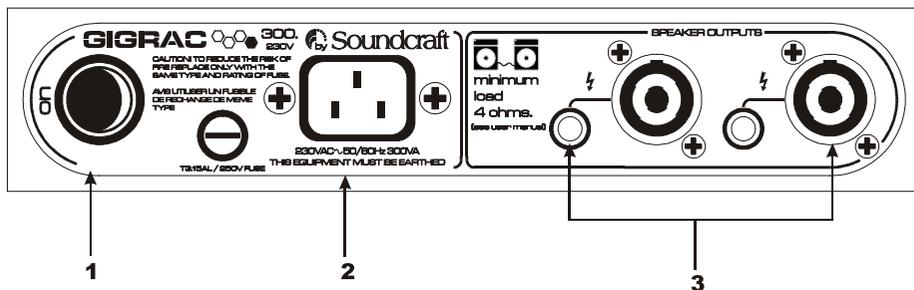


Fig. 2

GigRac 300 — Face arrière



(1) Interrupteur secteur Power

Permet de placer le GigRac sous/hors tension. La Led rouge **(13)** s'allume lors de la mise sous tension.

ATTENTION ! Avant de placer le GigRac sous/hors tension, placez les boutons Main et Mon Master Volume au minimum.

(2) Embase secteur

Connectez le cordon secteur fourni à cette embase.

(3) Sorties Speakers Out

Les sorties Speaker sont disponibles aux formats Neutrik Speakon et Jack. Connectez vos enceintes à ces sorties. Le signal des connecteurs Speakon et Jack est le même.

Utilisez les connecteurs correspondants aux câbles de vos enceintes.

La charge minimum appliquée aux amplificateurs du GigRac 300 est de 4 Ohms. Cela signifie que vous pouvez connecter une seule enceinte de 4 ou 8 Ohms la sortie d'amplificateur comme indiqué en figure 1. Vous pouvez connecter deux enceintes de 8 Ohms en parallèle sur chaque sortie, comme indiqué en figure 2. L'impédance totale de ces enceintes connectées en parallèle est de 4 Ohms

Fig. 1

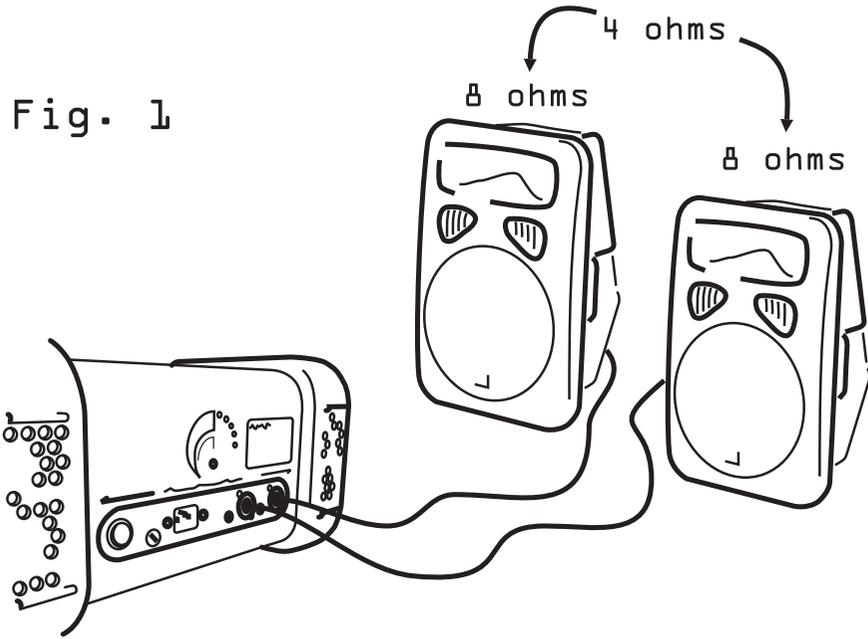
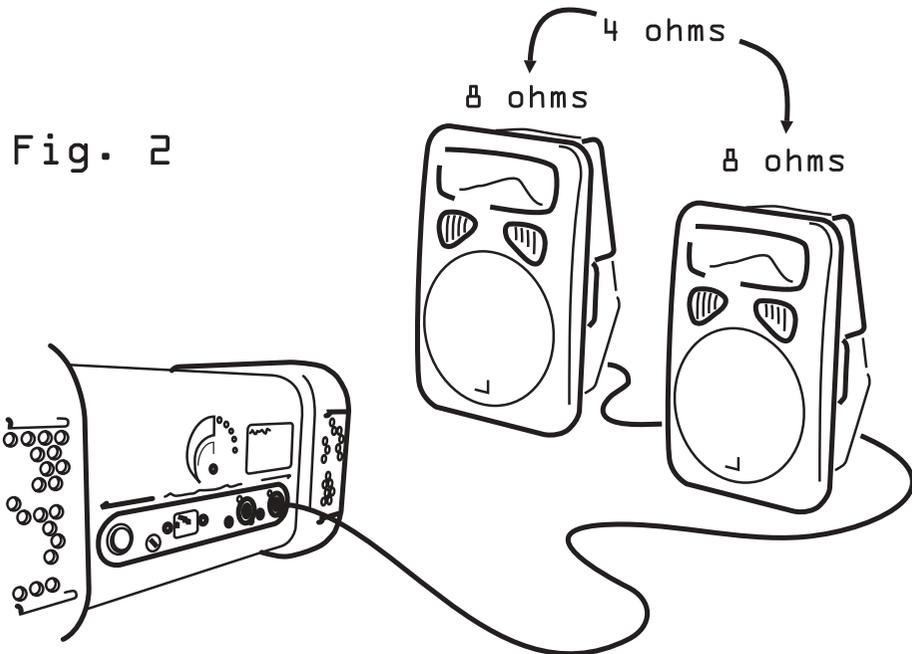


Fig. 2

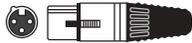


Montage en Rack du GigRac

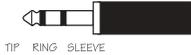
le GigRac 300 ou 600 peut être monté en Rack 19 pouces **standard**. Ceci est utile pour les installations fixes ou de scène lorsque vous souhaitez monter le GigRac avec d'autres équipements dans un Rack 19 pouces portable.

Connecteurs et câbles

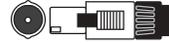
Audio Connectors Used With Gigrac



XLR



3-pole 1/4" (A guage TRS) jack



Speakon



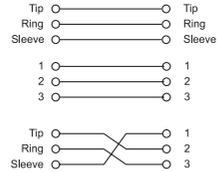
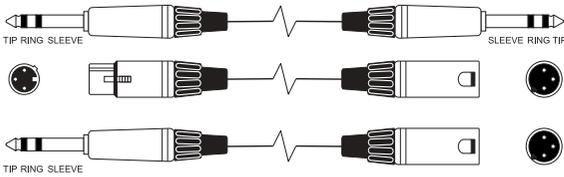
RCA phono



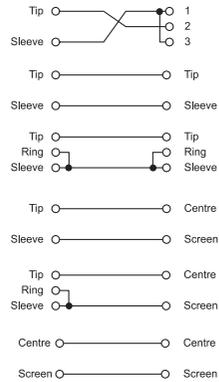
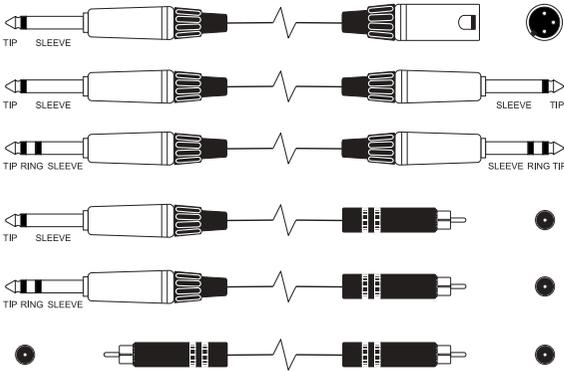
2-pole 1/4" (A guage TS) jack

Details Of Audio Connecting Leads That You May Wish To Use

Balanced

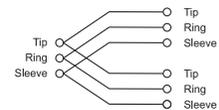
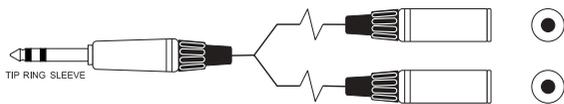


Unbalanced

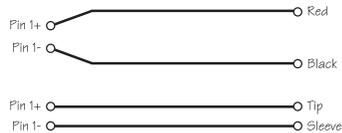
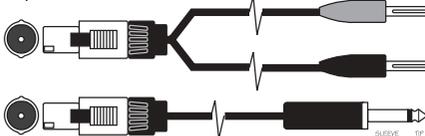


Headphone Separator

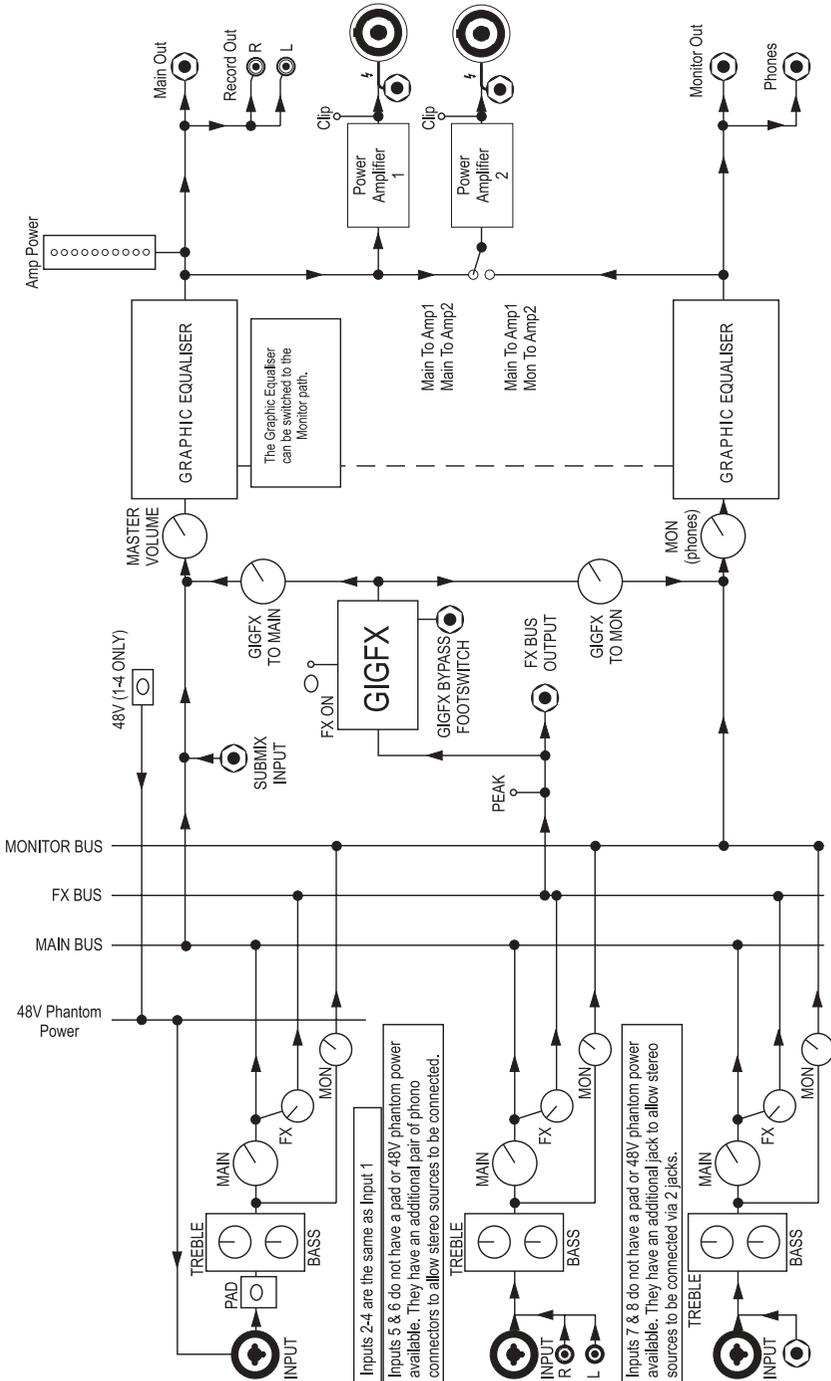
Note: for every doubling of headphones the load impedance is halved. Do not go below 200 ohms (Ω).



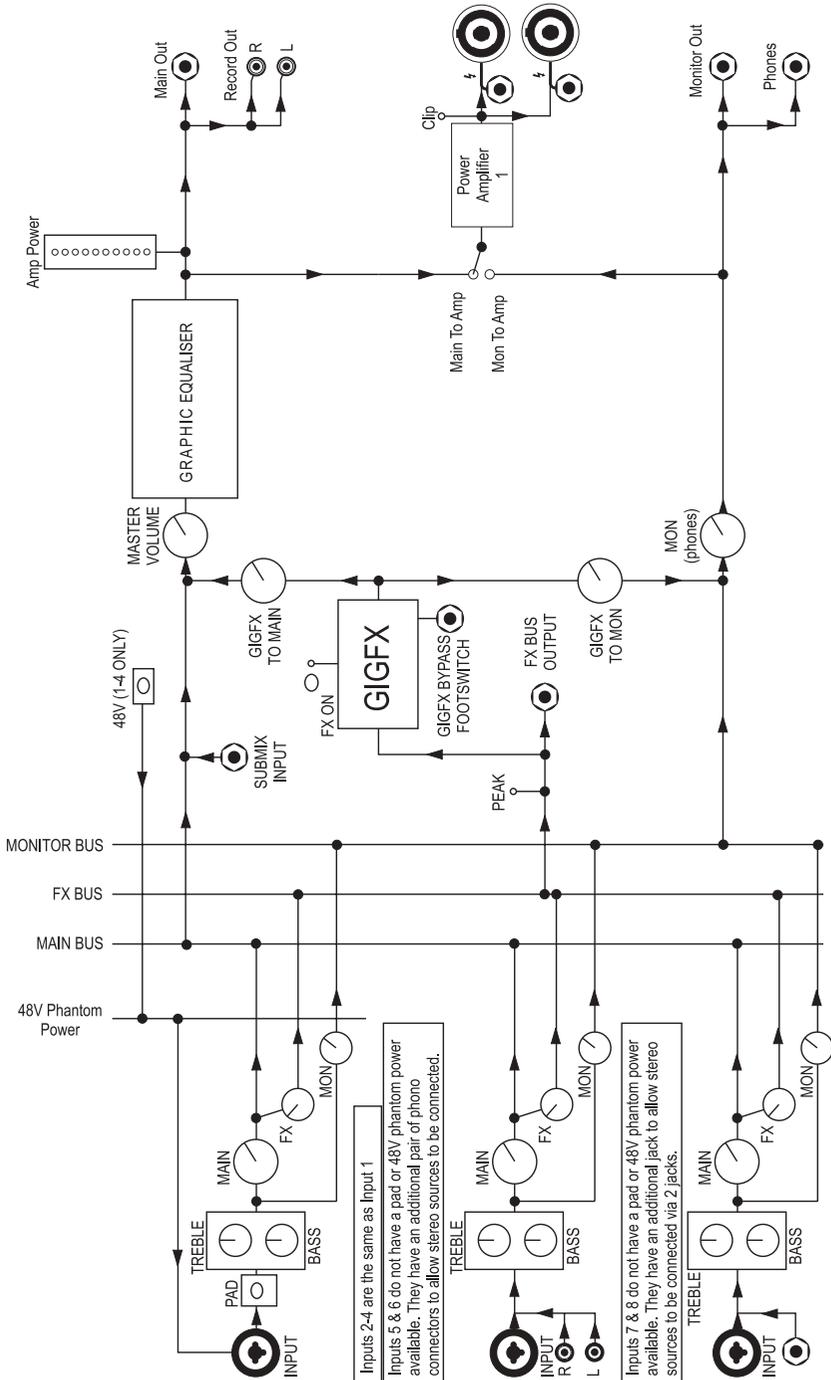
'Speakon' Leads



Synoptique — GigRac 600



Synoptique — GigRac 300



Garantie

- 1 Soundcraft est une filiale commerciale de Harman International Industries Ltd .
L'utilisateur est la personne qui utilise l'appareil pour la première fois.
Le revendeur est la personne autre que Soundcraft auprès de qui l'utilisateur a acheté l'appareil, dans la mesure où le revendeur est agréé par Soundcraft ou ses distributeurs agréés.
L'appareil est l'équipement fourni avec ce mode d'emploi.
- 2 Si dans une période de douze mois après la livraison de l'appareil à l'utilisateur il présente des défauts de pièce et/ou de main d'oeuvre, affectant le fonctionnement de l'appareil, celui-ci doit être retourné au revendeur ou à Soundcraft. En fonction des conditions suivantes, le revendeur ou Soundcraft devra réparer ou remplacer les pièces défectueuses. Les pièces remplacées deviennent la propriété de Soundcraft.
- 3 Les appareils ou composants seront retournés aux risques et périls de l'utilisateur (lors de l'acheminement vers le revendeur ou Soundcraft). Les frais de port doivent être payés d'avance par l'utilisateur.
- 4 Cette garantie n'est valide que si :
 - a) L'appareil a été correctement installé selon les instructions du mode d'emploi Soundcraft ; et
 - b) Si l'utilisateur a notifié Soundcraft ou le revendeur dans les 14 jours après la panne ; et
 - c) Si aucune personne autre que les représentants agréés par Soundcraft ou le revendeur n'a remplacé des pièces ou effectué une routine de maintenance ou de réparation sur l'appareil ; et
 - d) Si l'utilisateur a utilisé l'appareil uniquement dans les conditions et pour les applications recommandées par Soundcraft, et s'il a été utilisé avec des équipements répondant aux spécifications de et recommandations de Soundcraft.
- 5 Les défauts résultant des causes suivantes ne sont pas couverts par la garantie : faute ou négligence lors de la manutention, influences chimiques, électrochimiques ou électriques, dommage accidentel, actes de Dieu, négligences, déficience de l'alimentation électrique, problèmes liés à l'air conditionné ou à l'humidité.
- 6 le bénéfice de cette garantie peut ne pas être assigné par l'utilisateur.
- 7 Les utilisateurs qui sont des consommateurs doivent noter que leurs droits couverts par cette garantie viennent s'ajouter à leur droits sans affecter leurs autres droits envers le revendeur ou l'appareil.

Gigrac 300 / 600 — Caractéristiques

Bruit

Rapporté en entrée 150 Ohms 20 –22 kHz CH1 – CH4	-123 dBu
Rapporté en entrée 150 Ohms 20-22 kHz CH5 – CH6	-123 dBu
Sortie Main — Niveau intermédiaire	-78 dBu
Sortie Mon — Niveau intermédiaire	-80 dBu
Sortie amplificateur	-57 dBu

Diaphonie

Main au minimum	-80 dB
Mon au minimum	-80 dB
Réponse en fréquence	
20 – 22 kHz, par rapport à 1 kHz Line In/Main out	+0,2/-2,6 dB

DHT + Bruit

Mic In –20 dB, Pad 0 dBu et sortie Main (22 Hz-22 kHz)	0,15 %
Mic In et Amp Out à pleine puissance 22-22 kHz	0,15 %

ENTRÉES VOIES 1- 4

Impédance entrée Mic	5,5 kOhms
Impédance entrée Line	30 kOhms
Max entrée Mic (atténuateur 20 dB)	-3,5 dBu
Max entrée Line (atténuateur 20 dB)	10 dBu
Gain max entre entrée Mic et sortie Main out	60 dB

ENTRÉES VOIES 5 – 8

Impédance entrée Mic	2,4 kOhms
Impédance entrée Line	40 kOhms
Max entrée Mic	-18 dBu
Max entrée Line	3 dBu
Gain max entre entrée Mic et sortie Main out	50 dB

SORTIES

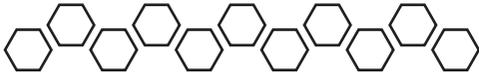
Max, sorties Main/Mon	18 dBu
Puissance de sortie Gigrac 300 :	300 W, 4 Ohms
Puissance de sortie Gigrac 600 :	2 X 300 W, 4 Ohms

CONNECTEURS

Mic : Connecteur combiné XLR symétrique/ Jack symétrique
Line : Jack symétrique/connecteur combiné/RCA asymétrique
Sortie bus effets : Jack symétrique
Entrée Submix : Jack asymétrique
Sortie Main : Jack symétrique
Sortie Mon : Jack symétrique
Sortie Record : RCA asymétrique
Casque : Jack
Sorties Speakers : Speakon (broches +1 et -1) et Jacks

Notes :

GIGRAC



SOUNDCRAFT
Harman International Industries Ltd.,
Cranborne House, Cranborne Road,
Potters Bar, Herts., EN6 3JN U.K.
Tel: +44 (0) 1707 665000
Fax: +44 (0) 1707 660742
EMAIL: info@soundcraft.com

SOUNDCRAFT USA,
8500 Balboa Blvd
Northridge
CA 91329
Tel: +1-818- 920-3212
Fax: 1-818- 920-3208
Toll Free: 888 251 8352
EMAIL: soundcraft-usa@harman.com

H A Harman International Company

www.soundcraft.com
